



21世纪大学俄语系列教材

“十二五”普通高等教育本科国家级规划教材

黑龙江大学俄语学院 编

总主编 邓军 赵为

Русский язык 俄语 2

本册主编 何文丽

(第2版)



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет культуры и искусств»

Санкт-Петербургский государственный университет культуры и искусств
Санкт-Петербург, 2021

Высшее образование

Русский язык 2

Специальность 09.03.01 «Теория и методика профессионального образования»





21世纪大学俄语系列教材

“十二五”普通高等教育本科国家级规划教材

本套教材荣获第二届中国大学出版社图书奖优秀教材一等奖



黑龙江大学俄语学院 编

总主编 邓军 赵为

Русский язык 俄语 2

(第2版)

本册主编 何文丽



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

俄语.2/何文丽主编. —2版. —北京:北京大学出版社, 2015.2
(21世纪大学俄语系列教材)

ISBN 978-7-301-25327-4

I. ①俄… II. ①何… III. ①俄语—高等学校—教材 IV. ①H35

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第001983号

书 名	俄语2(第2版)
著作责任者	何文丽 主编
责任编辑	李 哲
标准书号	ISBN 978-7-301-25327-4
出版发行	北京大学出版社
地 址	北京市海淀区成府路205号 100871
网 址	http://www.pup.cn 新浪官方微博:@北京大学出版社
电子信箱	pup_russian@163.com
电 话	邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62759634
印 刷 者	北京大学印刷厂
经 销 者	新华书店
	787毫米×1092毫米 16开本 12.5印张 290千字
	2008年5月第1版
	2015年2月第2版 2015年2月第1次印刷
定 价	55.00元(配有光盘)

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题,请与出版部联系,电话:010-62756370

总序

黑龙江大学俄语学院在长达七十余年的俄语教学传承中,形成了一套以语法为纲、突出交际、兼顾俄罗斯国情的经典教学方法。几代教师秉承这一教学理念,先后编写出版了数套俄语教材,供国内众多高校俄语专业的师生使用,为国家培养俄语高级人才奉献了自己的经验与才智。

2007年,黑龙江大学俄语学院集全院经验丰富的一线教师之力,开始编写普通高等教育“十一五”国家级规划教材《俄语》(全新版),自2008年起各册先后出版。2012年,根据教学实际的需要,编者对本套教材开展了第一次全面的修订工作。

《俄语》(第2版)(共8册)延续了《俄语》(全新版)的编写原则和理念,在总结数年的教学经验基础上,依旧遵循面向低起点的学生,秉承语法为纲这一教学理念,从语音导论开始,至篇章研习结束,根据教学需要引入不同题材、体裁的篇章,突出俄罗斯当代国情。每课结合语法选配内容,培养学习者的言语与交际技能。基础阶段以教学语法为基础,提高阶段以功能语法为纲。本套教材力求符合《高等学校俄语专业教学大纲》规定的各项要求,兼顾俄语教师和学生对于理想教材的需要。教材选材的难度进阶标准既考虑现行全国俄语专业四、八级考试所要求的词汇量和语法内容的难度范围因素,又在总体上顾及当代大学生对知识、主题内容的认知水准,以及未来四、八级考试改革的方向和具体要求的变化。

为此,本次修订,教材的编者在保障常用词汇、句型、结构的基础上,精简了教学和部分词汇,压缩了课后练习的总量。

本套教材分为8册,配有光盘、电子课件等相关出版物。其中1~4册供基础阶段教学使用,5~8册供提高阶段使用。

本套教材为教育部批准的普通高等教育“十二五”国家级规划教材,其编写和修订过程中得到了众多专家的大力支持,教材使用者为我们提供了宝贵的反馈意见和建议,在此,一并深表感谢!

邓 军 赵 为

2014年8月

前言

《俄语》(第2版)第2册的学习对象是俄语专业零起点的大学生,供第一学年第二学期使用。本教材也适用于自考生和其他俄语爱好者。

全册书共14课,分为3个单元,每个单元后面有个总复习。每课包括语法、范句、问答、对话、课文、生词表、课外练习与作业等内容。

语法部分力求简明扼要地介绍该课的语法项目的意义、用法和变化规则。

范句旨在加强对语法内容的训练,括号中所给的替换词和词组用来巩固语法规则。

问答部分既可用于语法训练,也可用于词汇、对话能力的训练。

对话和课文围绕同一个交际情景展开,旨在训练对话、独白能力。根据交际需要的先后顺序,每课配有几组对话,为学习者提供日常交际中常见的、典型的会话语句,便于需要时灵活地套用现成的对话模式。

课文可以进一步扩大交际情景、句型和词语的范围,培养学生的连贯独白能力。

课外练习与作业部分是针对语法、词汇、句型等的系统训练,便于学习者对学习内容进行全面的自检自测。

除此之外,在每课课外练习与作业部分的最后,均给出两个常用的熟语,以便进一步开阔学习者的视野,丰富词汇和国情知识。

本册主编何文丽,编者赵洁、Севастьянова Т. А.。参加本书部分工作的有赵为、荣洁。邓军、Севастьянова Т. А.对本书进行了审阅。

编者

2015年1月

УРОК 1 1

ГРАММАТИКА 1

I. 名词、形容词、代词复数第二格 ... 1

II. 第二格的用法(2) 2

III. 数词 1—20 3

IV. 不定人称句 4

ТЕКСТ 7

Москва 7

УРОК 2 14

ГРАММАТИКА 14

I. 动词的体 14

II. 完成体动词过去时 14

III. 说明从属句 15

IV. 联系用语与连接词 15

ТЕКСТ 18

День рождения 18

УРОК 3 25

ГРАММАТИКА 25

I. 完成体动词将来时 25

II. 动词体的对应形式 25

III. 及物动词加 -ся 26

ТЕКСТ 29

Как студенты отдыхают 29

УРОК 4 35

ГРАММАТИКА 35

I. 动词第二人称命令式 35

II. 人称代词第三格 37

III. 定向动词与不定向动词 37

ТЕКСТ 41

Ресторан «Русский» 41

УРОК 5 48

ГРАММАТИКА 48

I. 名词、形容词、代词单数第三格 48

II. 无人称句 50

ТЕКСТ 53

Телефонный этикет 53

ПОВТОРЕНИЕ I 59

УРОК 6 65

ГРАММАТИКА 65

I. 名词、形容词、代词复数第三格 65

II. 连接词 чтобы 的用法 66

III. 构词知识——副词的构成 68

ТЕКСТ 71

Марина едет на работу 71

УРОК 7 76

ГРАММАТИКА 76

I. 数词 21—100 76

II. 年龄表示法 78

III. 钟点表示法(1) 78

ТЕКСТ 83

Мама 83

УРОК 8 89

ГРАММАТИКА 89

I. 动词第一人称命令式 89

II. 动词第三人称命令式	90
III. 时间表示法	91
ТЕКСТ	95
Кино	95

перед, между	138
III. быть 的用法小结	139
ТЕКСТ	143
Спорт	143

УРОК 9 102

ГРАММАТИКА	102
I. 数量数词 1—100 的变格	102
II. 钟点表示法(2)	106
III. 时间表示法	106
IV. 泛指人称句	107
ТЕКСТ	110
Библиотека	110

УРОК 10 117

ГРАММАТИКА	117
I. 名词、形容词、代词单数第五格	117
II. 人称代词第五格	119
III. 第五格的用法	119
ТЕКСТ	124
Больница	124

ПОВТОРЕНИЕ II 132

УРОК 11 137

ГРАММАТИКА	137
I. 名词、形容词、代词复数第五格	137
II. 要求第五格的前置词 над, под,	

УРОК 12 150

ГРАММАТИКА	150
I. 第二格的用法	150
ТЕКСТ	154
В магазине «Книги»	154

УРОК 13 160

ГРАММАТИКА	160
I. 数词 101—1000 及其变格	160
II. 年、月、日的表示法	162
ТЕКСТ	166
Гостиница «Ерофей»	166

УРОК 14 171

ГРАММАТИКА	171
I. 带 который 的限定从属句	171
II. 动词过去时体的用法	172
ТЕКСТ	175
Музей	175

ПОВТОРЕНИЕ III 181

生词表 186

УРОК 1

ГРАММАТИКА

- ☞ I. 名词、形容词、代词复数第二格
- ☞ II. 第二格的用法(2)
- ☞ III. 数词 1—20
- ☞ IV. 不定人称句

ТЕКСТ Москва

ГРАММАТИКА



I. 名词、形容词、代词复数第二格

1. 名词复数第二格

- 1) 动物名词的复数第二格词尾和第四格词尾相同(第四格变化详见第一册第八课)。
- 2) 非动物名词复数第二格词尾与动物名词复数第四格词尾也基本相同。

单数第一格	复数第二格	词 尾
парк	па́рков	以硬辅音(除ж, ш)结尾的, 加-ов
го́род	городо́в	
музе́й	музее́в	-й 变-ев
врач	враче́й	以ж, щ, ч, ш结尾的, 加-ей
эта́ж	этаже́й	
слова́рь	слова́рей	-ь变 -ей
вещь	веще́й	-е 变-ей
по́ле	полéй	
газе́та	газе́т	以а, о结尾的, 秃尾
ме́сто	мест	
фа́мília	фа́мили́й	-ия, -ие变-ий
зда́ние	зда́ний	

3) 阴性和中性名词复数第二格去掉词尾后,如有两个辅音相连时,常在两个辅音之间加 -o- 或 -e- (-ë-). 加 -o- 的情况有两种:

A. 前一个辅音是后舌音(г, к, х)时,一律加o,例如:окно — окон;

Б. 前一个辅音是硬辅音(ж, ш除外),后一个辅音是后舌音(г, к, х)时,加o,如:

ошибка — ошибок, сумка — сумок

除上述情况外,一般加-e- (-ë-),例如:девушка — девушек, девочка — девочек, письмо — писем.

少数名词的复数第二格形式特殊,例如:

стул	—	стульев	день	—	дней
семья	—	семей	деревня	—	деревень
люди	—	людей	неделя	—	недель
мать	—	матерей	глаз	—	глаз

2. 形容词和代词复数第二格

形容词和代词复数第二格词尾与说明动物名词的形容词和代词复数第四格词尾相同(第四格变化详见第一册第八课)。

II. 第二格的用法(2)

与сколько, много, немного, мало, немало, несколько等词连用时,名词一般用复数第二格,例如:

- ① Сколько жителей в этом городе?
这个城市有多少居民?
- ② В Пекине много достопримечательностей.
北京有许多名胜古迹。
- ③ У меня осталось мало денег.
我剩的钱很少。
- ④ Они здесь будут несколько дней.
他们在这里要待几天。



注:

1) человек和раз与пять以上的数量数词及сколько, много等词连用时,其复数第二格形式与单数第一格相同,例如:

- ① — Сколько человек в вашей семье?
你们家有几口人?
— 5 человек.
五口人。

- ② — Сколько раз в месяц вы ходите в бассейн?
你一个月去游泳馆几次?
— Шесть раз.
六次。

2) год 与пять以上的数量数词及сколько, много等词连用时,其复数第二格为лет,例如:

① Пять лет наза́д я был в Шанха́е.

五年前我来过上海。

② Па́па раба́тал в шко́ле мно́го лет.

爸爸在学校工作了多年。

3) 有些只用单数或常用单数名词与 сколько, много 等词连用

时,用单数第二格,例如:

много рабо́ты (许多工作)

мало́ вре́мени (时间少)

много наро́да (наро́ду) (很多人)

много во́ды (水多)

III. 数词 1—20

1. 俄语数词可分为数量数词和顺序数词。

数量数词	顺序数词
1 один (одна́, одно́, одни́)	пе́рвый
2 два (две)	второ́й
3 три	тре́тий
4 четы́ре	четве́ртый
5 пять	пя́тый
6 шесть	шесто́й
7 семь	се́дьмой
8 во́семь	во́сьмой
9 де́вять	девя́тый
10 де́сять	деся́тый
11 одинна́дцать	одинна́дцатый
12 двена́дцать	двена́дцатый
13 трина́дцать	трина́дцатый
14 четы́рнадцать	четы́рнадцатый
15 пятна́дцать	пятна́дцатый
16 шестна́дцать	шестна́дцатый
17 семна́дцать	семна́дцатый
18 восемна́дцать	восемна́дцатый
19 девятна́дцать	девятна́дцатый
20 два́дцать	два́дцатый



注:

数量数词回答用 сколько 提出的问题, 顺序数词回答用 кото́рый 提出的问题。

2. 数量数词 1—20 的用法

1) 数词 один (одна́, одно́) 要与后面的名词在性上保持一致, 例如:

один рестора́н

одна больница

одно здание

2) 数词 два (与阳性、中性名词连用)、две (与阴性名词连用)、три、четыре 要求后面的名词用单数第二格,例如:

два (три, четыре) ресторана

два (три, четыре) здания

две (три, четыре) больницы

3) 数词 пять 以上要求后面的名词用复数第二格,例如:

пять ресторанов

девять больниц

двадцать зданий

3. 顺序数词的变格及用法

顺序数词同形容词一样,有性、数、格的变化。顺序数词的变格与形容词硬变化相同,只有 третий 的变化特殊。

性 格	阳 性	中 性	阴 性	复 数
第一格	третий	третье	третья	третьи
第二格	третьего		третьей	третьих
第三格	третьему		третьей	третьим
第四格	третий третьего	третье	третью	третьи третьих
第五格	третьим		третьей	третьими
第六格	о третьем		о третьей	о третьих

顺序数词表示事物的顺序,通常回答用 который (第几) 提出的问题,例如: первый этаж (一层), вторая касса (第二个售票口)。

顺序数词在使用时要和被说明的名词性、数、格一致,例如:

① Наша семья живёт на первом этаже.

我家住在一层。

② У второй кассы много людей.

第二个售票口旁有许多人。

IV. 不定人称句

不定人称句中主语不出现,谓语用动词复数第三人称形式表示。使用这种句子,通常是为了把注意力集中于动作本身,行为主体是谁,或者是不确知,或者是没有必要指出,例如:

① Вас ждут на обед. / 等您吃饭呢。

② Что сказали о погоде? / 天气预报怎么报的?

③ По радио передавали об этом. / 广播电台曾播报过这件事。



РЕЧЕВЫЕ ОБРАЗЦЫ

1. В нашем городе много

интересных музеев
красивых парков
новых гостиниц

(современные предприятия, высокие дома, известные вузы)

2. В последние годы в этом районе построили несколько

красивых кинотеатров
больших заводов
средних школ

(большие библиотеки, новые супермаркеты)

3. В нашей стране есть немало

высоких гор
древних храмов
интересных мест

(известные достопримечательности, широкие реки, красивые озёра)

4. Сколько стоит яблоко?

Оно стоит
3 юаня
10 рублей
2 доллара

(12, юань; 15, рубль; 5, доллар)

5. Сколько времени вы будете дома? (Как долго вы будете дома?)

Я буду дома
два дня
пять дней
один час

(3, день; 15, минута; 3, час)

6. Сколько иностранцев работает в вашем университете?

Работает	один	иностранец
	два	
	три	иностранца
	четыре	
	пять	
	двадцать	иностранцев

(девушка — в школе; инженер — на заводе; врач — в больнице; преподаватель — в институте)

7. На берегу реки

отдыхают
ловят рыбу

(загорать, строить новую гостиницу, играть в бадминтон)

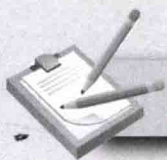




ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

1. — Чьи это портреты?
— Это портреты долгожителей города.
2. — Где институт иностранных языков?
— Через две улицы, там находится институт.
3. — Какие интересные места в вашем городе?
— У нас очень много интересных мест. Например, Солнечный остров, Софийский собор, пешеходная улица. Там много зданий в русском стиле.
4. — В Пекине много иностранных туристов?
— Да. Каждый год сюда приезжает много зарубежных гостей.
5. — В Харбине много русских туристов?
— Конечно, особенно зимой. Их привлекают ледяные фонари и скульптуры.
6. — Много магазинов на этой улице?
— Да, много.
7. — Ваш родной город большой?
— Не очень. Но это зелёный город. В нём много деревьев и цветов.
8. — Что вы посещали вчера?
— Несколько музеев и соборов.
9. — Сколько пятизвёздных гостиниц в вашем городе?
— Насколько мне известно, всего 6 пятизвёздных гостиниц.
10. — Сколько номеров на третьем этаже гостиницы?
— 20 номеров.
11. — Сколько русских преподавателей в вашем университете?
— Всего 7 человек.
12. — Сколько стоит билет в зоопарк?
— 8 долларов.
13. — Сколько стоит билет на концерт?
— 20 юаней.
14. — Сколько времени строят этот мост?
— Пять месяцев.





ДИАЛОГИ

7

1. — Вы первый раз в Шанхае?
— Нет, я уже много раз бывал здесь. А вы?
— Я первый раз. Давно собирался приехать сюда, но всё не было времени.
— Здесь много интересных мест.
— Как называется эта телебашня?
— “Жемчужина Востока”.
— Какая она высокая!
— Да, сверху весь город как на ладони.
— Замечательно. Очень жаль, что сегодня у меня мало времени, не могу побывать наверху.
— Ничего. В следующий раз.
2. — Скажите, пожалуйста, когда будет завтрак?
— Завтрак у нас в 7 часов утра, в ресторане на первом этаже.
— Какие блюда на завтрак?
— У нас на завтрак большой выбор блюд и напитков: каша, яйца, колбаса, солёная, пирожки, хлеб, молоко, кофе, и т. д.
— Дорогой завтрак?
— Нет, завтрак у нас бесплатный, надо показать карточку гостя и всё.
3. — Как хорошо, что через пять часов мы будем в Москве!
— Да. Скоро мы увидим этот красивый город своими глазами.
— А где вы хотите побывать в первую очередь?
— Я хочу поехать на Красную площадь, в Мавзолей Ленина, в Третьяковскую галерею.
— Что это за галерея?
— Это один из лучших музеев искусств в мире. Каждый день со всех концов России сюда приезжает много посетителей. Здесь много замечательных картин известных русских художников.

ТЕКСТ



Москва

Москва — столица РФ. Это политический, промышленный, научный и культурный центр России. Здесь работает правительство страны, находятся посольства разных стран.

Москва — красивый город. Многие туристы начинают знакомство с ней со смотровой площадки Большого Каменного моста через Москву-реку.¹ С этого места открывается прекрасный

вид на Кремль и реку.

Музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина построили в конце 19 — начале 20 века для коллекции произведений классического искусства Московского университета. О Московском государственном университете имени М.В.Ломоносова знает весь мир. На его территории находится много учебных корпусов, ботанический сад, лесопарк, спортивные сооружения.

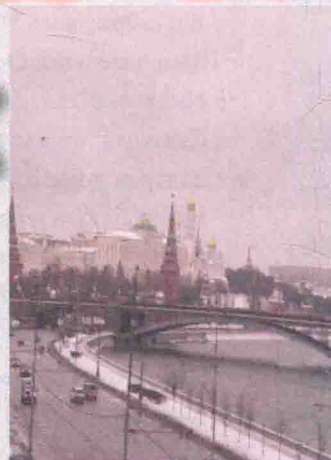
В Москве очень много памятников, их построили в честь выдающихся людей и исторических событий в жизни России. В центре города стоит памятник великому поэту А.С.Пушкину и памятник основателю города Москвы Юрию Долгорукому.^②

Главная площадь города и страны — это Красная площадь. Это место народных гуляний, демонстраций и парадов. Её архитектурный облик складывался в течение многих веков. Красная площадь — это одна из самых красивых площадей мира.



КОММЕНТАРИИ

- ① Многие туристы начинают знакомство с ней со смотровой площадки Большого Каменного моста через Москву-реку. 游客了解它是从莫斯科河白石桥瞭望台开始的。
- ② памятник великому поэту А.С.Пушкину и памятник основателю города Москвы Юрию Долгорукому. 诗人普希金纪念碑和莫斯科奠基者尤里·多尔戈鲁基大公纪念碑



НОВЫЕ СЛОВА И СЛОВСОЧЕТАНИЯ

ошибка, -и; -и 错误

делать ~у

глаз, -а; -а, глаз 眼睛

девочка, -и; -и 小女孩

немного 不多, 少许

мало 少

немало 不少, 相当多

несколько 几个

житель, -я; -и 居民

остаться (完) -нусь, -нешься

留下; 剩下

До начала фильма оста-

лось пять минут.

назад 在……以前

час ~, неделю ~

Это было много лет назад.

третий, -ья, -ье, -ьи 第三

шестой, -ая, -ое, -ые 第六

седьмой, -ая, -ое, -ые 第七

восьмой, -ая, -ое, -ые 第八

девятый, -ая, -ое, -ые 第九

десятый, -ая, -ое, -ые 第十

одиннадцатый, -ая, -ое, -ые

第十一

двенадцатый, -ая, -ое, -ые

第十二

тринадцатый, -ая, -ое, -ые

第十三

четырнадцатый, -ая, -ое, -ые

第十四

пятнадцатый, -ая, -ое, -ые

第十五

шестнадцатый, -ая, -ое, -ые

第十六

семнадцатый, -ая, -ое, -ые

第十七

восемнадцатый, -ая, -ое, -ые

第十八

девятнадцатый, -ая, -ое, -ые

第十九

двадцатый, -ая, -ое, -ые 第二十

касса, -ы; -ы 售票处

радио 广播

передавать(未)-даю, -даёшь
 播送, 广播

По радио сейчас передают
 новости.

предприятие, -ия; -ия 企业

вуз, -а; -ы 高等学校

последний, -ая; -ее, -ие 最后
 的; 最近的

~ие дни

построить(完)-ою, -оишь;
 что 建造

кинотеатр, -а; -ы 电影院

средний, -ая; -ее, -ие 中间的; 中
 等的

библиотека, -и; -и 图书馆

рубль, -я; -й, -ей(阳)卢布

доллар, -а; -ы 美元

ловить(未)ловлю, ловишь

кого-что 捉, 捕;

~ рыбу

бадминтон, -а 羽毛球

играть в ~

портрет, -а; -ы 肖像

долгожитель, -я; -и(阳)长寿的人

стиль, -я; -и(阳)风格

зарубежный, -ая, -ое, -ые 国外的

особенно 特别是

привлекать(未)-аю, -аёшь;

кого-что 吸引

ледяные фонари и скульпту-
 ры 冰灯和冰雕

родной, -ая, -ое, -ые 故乡的

Насколько мне известно. 据我
 所知

пятизвездный, -ая, -ое, -ые 五

星的

жемчужина, -ы; -ы 珍珠

восток, -а 东方

сверху 从上面

как на ладони 一目了然, 清清楚楚

наверху 在上面

завтрак, -а; -и 早饭

напиток, -тка; -тки 饮料

каша, -и 粥

колбаса, -ы 香肠

соленье, -я 咸菜

пирожок, -жка; -жки 馅饼

бесплатный, -ая, -ое, -ые 免费的

показать(完)-ажу, -ажешь;

кого-что кому 把……给……
 看

Он показал мне свой
 фотографии.

карточка, -и; -и 卡片

в первую очередь 首先

Мавзолей В.И.Ленина 列宁墓

конец, -нца; -нцы 端, 头; 尽头

в конце улицы

посетитель, -я; -и(阳)参观者

картина, -ы; -ы 画

художник, -а; -и 画家

политический, -ая; -ое, -ие 政
 治的

промышленный, -ая, -ое, -ые
 工业的

культурный, -ая, -ое, -ые 文化的

правительство, -а; -а 政府

начинать(未)-аю, -аёшь; что
 开始

смотровая площадка 瞭望台

Большой Каменный мост 白石
 桥

Москва-река 莫斯科河

открываться(未)-аюсь,

-аешься 打开; 展现

вид, -а; -ы 风景

~ с горы, ~ на море

Кремль 克里姆林宫

Музей изобразительных иску-

сств имени А.С.Пушкина

普希金造型艺术博物馆

начало, -а 开始

век, -а; -и 世纪

в двадцатом ~е

коллекция, -ии; -ии 搜集品, 收
 藏品

произведение, -ия; -ия 作品

весь, вся, всё, все 全部

территория, -ии; -ии 领土

учебный, -ая, -ое, -ые 教学的

корпус, -а; -а (高大建筑群中的一
 栋)楼

ботанический сад 植物园

лесопарк, -а; -и 森林公园

сооружение, -ия; -ия 建筑物

в честь кого-чего 为了纪念
 ……, 为了庆祝……

Мы организовали вечер ~
 Первомая.

выдающийся, -аяся, -еся,

-иеся 杰出的

событие, -ия; -ия 事件

поэт, -а; -ы 诗人

памятник А.С.Пушкину 普希
 金纪念碑

основатель, -я; -и(阳)建立者,
 创始人

Юрий Долгорукий 长臂尤里大公
 гулянье, -ья; -ья, -ий 游园会, 节
 日游园

демонстрация, -ии; -ии 游行示威

парад, -а; -ы 盛大的检阅

архитектурный, -ая, -ое, -ые
 建筑的

облик, -а; -и 外貌, 面貌

складываться(未)-аюсь,

-аешься 形成

в течение чего 在……期间

~ многих лет